

УДК 811.161.1'373

Александр Николаевич Ерёмин, д. филол. н.

Калужский государственный университет им. К. Э. Циолковского, Калуга, Россия
эл. почта: eremin.an55@yandex.ru

Alexander Nikolayevich Yeryomin, Dr of Sc. (Philology)

K. E. Tsiolkovsky Kaluga State University, Kaluga, Russia
эл. почта: eremin.an55@yandex.ru

ЛЕКСИЧЕСКОЕ ЗНАЧЕНИЕ И ДИСКУРС В РЕЧИ НОСИТЕЛЯ ЛИТЕРАТУРНОГО ЯЗЫКА

В сообщении рассмотрены следующие вопросы: 1) типы лексических значений по отношению к действительности, 2) деформация лексических значений в разных дискурсах. Основными методами работы явились наблюдение и системное описание.

Ключевые слова: лексическое значение, дискурс, внутриязыковые контакты

LEXICAL MEANING AND DISCOURSE IN THE SPEECH OF A NATIVE SPEAKER OF A LITERARY LANGUAGE

The message addresses the following issues: 1) types of lexical meanings in relation to reality, 2) deformation of lexical meanings in different discourses. The main methods of work were observation and system description.

Key words: lexical meaning, discourse, intra-linguistic contacts

I. Мы выделяем 5 типов лексических значений по отношению к действительности: 1) номинативные, или номинативно-фиксирующие (*дом, белый, спать*), 2) оценочные (*дрянь, шпарит* дождь), 3) номинативно-оценочные (*бабник, развратник*), 4) конструктивно-манипулирующие (*коммунизм, равенство, братство, демократия, святой, загробная жизнь, леший, баба-яга, Рыба 'о человеке в смысле знака зодиака'*), 5) синкретичные значения 1 и 4 групп (*коллективизм – стадность, чопорный – строгий, свобода – распущенность, демократизм в общении – панибратство*).

II. Сколько дискурсов в русском языке? Все зависит от того, как считать. И нередко в них на уровне речи носителя литературного языка можно отметить слова (значения) и/или прагматику, отличные от литературного стандарта или не представленные в нем.

Л. П. Крысин отмечает: «Можно говорить об определенной разношерстности лексики, которая составляет словарь современной русской разговорной речи...» [ТСРРР, т.1:11].

Рассмотрим варианты заявленного соотношения:

1. Корреляция лексем дискурсов разных социальных групп.

Часть слов (значений) речи носителя литературного языка не совпадает со значениями, которые они имели в материнской среде.

Большой словарь русского жаргона В. М. Мокиенко, Т. Г. Никитиной: *Беспредел*. Угол. 1. Грубое нарушение воровских законов. 2. Разг. Вопиющее беззаконие. *Фраер*. Угол. 1. Потенциальная жертва преступления; не вор. 2. Общий субстандарт. О человеке с претенциозным поведением, пижоне. *Старик*. 1. Студ. Профессор. 2. Мол. Член агрессивной молодежной группировки в возрасте от 20 до 30 лет. 3. Арм. Солдат срочной службы ...перед приказом об увольнении. 4. Нарк. Старый наркоман. 5. Мол. Обращение к сверстнику в молодежной среде. 6. Угол. Богатый человек. 7. Арест. Староста в камере.

В силу бедности части населения, возникло немало гиперонимичных лексем, которые нивелируют денотативное разнообразие: *варево* 'все, что сварено', *одежда* 'все, что можно надеть и носить', *бухло* 'все, что содержит спирт', *курево*, *жарево*.

2. Корреляция лексем дискурсов одной социальной группы: а) в той или иной деятельности; б) в зависимости от пола, часто и возраста и др.

а) ТСРРР: *Приёмистый*. DEF: об автомобиле, также о его моторе: характеризующийся быстрым набором скорости. STYL: *проф*.

Несколько скорректируем толкование: *приёмистый*. DEF: 'об автомобиле, хорошо окликающемся на команды водителя'. STYL: *разг*.

В целом многие распространенные слова водительского жаргона – это разговорные лексемы общего пользования, в частности, потому что около 70 % населения в современной России имеет автомобиль. Кто не знает названий автомобилей: *газон*, *козел*, *уазик*; обозначения рулевого колеса *баранка*, оценочной номинации *железо* 'о старом или разбитом автомобиле' и под. Поэтому все эти слова, по нашему мнению, должны быть помещены в нормативные толковые словари с пометой «разг.».

б) *Братан* – так обращаются только мужчины к незнакомым мужчинам, пойдём *отольем* – так говорят только мужчины. Она у нас *звездочка* 'о хорошо успевающей ученице' – так говорят школьные учителя.

3. Корреляция лексем в дискурсе одного лица в той или иной жизненной ситуации.

В толковых словарях лицо в начале жизни именуется *молодым*; исходящего периода – *старым*. Однако в дискурсе похорон это нарушается:

– *Молодой* еще. Чуть за 60. Жить и жить.

4. Корреляция лексем общего и художественного дискурсов.

Так, *парус* в общей речи имеет значение ‘укрепляемое на мачте судна и надуваемое ветром полотнище (или несколько особо скроенных, сшитых полотнищ) из парусины, плотной ткани’.

В языке поэзии, к примеру, слово *парус* одновременно может быть прочитано в прямом значении, в метонимическом – *лодка*; в метафорическом – жизненная стезя человека; в качестве символа мятущегося человека в океане жизненных коловращений, также как символ божественного промысла души в поисках истины...

Таким образом, дискурс определяет отбор лексики, семантику отдельных значений.